

**LAUKO VAIKŠTYNĖS SU 3 RATUKAIS
ĀRA STAIGULIS AR 3 RITENĪEM
RULAATOR
3 WHEEL ROLLATOR
РОЛЛАТОР
ROLATOR CU 3 ROȚI
TŘÍKOLOVÉ CHODÍTKO**

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Руководство по эксплуатации
Manual de utilizare
Uživatelský manuál

02-5041B



02-5041C



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!

Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!

Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!

Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!

Respectați instrucțiunile de utilizare! Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte utilizării și păstrați-le pentru referințe ulterioare!

Dodržujte návod k použití! Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uchovejte ho pro pozdější použití!

PRATARMĖ / IEVADS / EESSÕNA / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ / PREFATA / PŘEDMLUVA

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Iगत rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.
- Va multumim pentru increderea manifestata in Kid-Man. Fiecare produs este verificat in fabrica si livrat in conditii impecabile. Va uram mult success si speram ca produsul Kid-man va avea un impact pozitiv in viata dumneavoastra de zi cu zi.
- Děkujeme vám za důvěru projevenou společností Kid-Man. Každý výrobek je ještě v továrně důkladně zkontrolován a odchází v bezvadném stavu. Přejeme vám mnoho úspěchů a doufáme, že náš invalidní vozík bude mít pozitivní vliv na váš každodenní život.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / KASUTAMINE / INDICATIONS / ПРИМНЕНИЕ / INSTRUCIUNI INDIKACE

- Lauko vaikštyne su trimis ratukais skirta kasdieniam naudojimui patalpoje ir lauke. Modelis 02-5041C papildomai komplektuojamas su medžiaginiu krepšiu. Vaikštyne gaminama iš kokybiškų medžiagų, žymima CE ženklu. Vaikštyinės ratukai iš minkštos medžiagos, 19 cm skersmens. Priekinis ratukas sukasi apie savo ašį.
- Lauka staigulis ar trim ritejiems, kas paredzēts ikdienas lietošanai un piemērots lietot gan telpās, gan laukā. Modelis 02-5041C tiek komplektēs ar auduma somu. Staigulis tiek ražots no kvalitatīvām izejvielām un tiek marķēts ar CE zīmi. Staiguļa riteņi ir ražoti no mīksta materiāla, 19 cm diametrs. Priekšējais riteņis var griezties ap savu asi.
- Sobib kasutamiseks õues ja ruumis. Mudel 02-5041C komplekteeritakse lisa korviga. Rulaator on valmistatud kõrgre kvaliteedilisest materjalist, omab markeeringut CE. Esiratas pöörleb ümber oma telje.
- Kid-Man Triwalker is suitable for everyday indoor and outdoor use. It is available with basket, mod. 02-5041C or without it, mod. 02-5041B. All Kid-Man walkers are manufactured to the highest quality standards and are CE marked as medical devices. The walker comes with 19 cm diameter wheels with solid grey tyres.
- Подходит для использования в помещении и на улице. Модель 02-5041C комплектуется с дополнительной корзиной. Роллатор изготовлен из высококачественных материалов, имеет маркировку CE. Передний колесик вращается вокруг своей оси.
- Kid-Man Triwalker este potrivit pentru uz zilnic interior si exterior. Este de asemenea disponibil si in variant cu cos- 02-5041C sau fara cos-02-5041B. Toate rolatoarele sunt fabricate la cele mai inalte standarde de calitate si sunt recunoscute de Comisia Europeana ca si echipamente medicale. Rolatorul are roti de 19 cm diametru din cauciuc tare, gri.
- Třikolové chodítko Kid-Man je určeno pro každodenní použití ve vnitřních prostorách i venku. K dostání je s košíkem a bez tašky (model 02-5041B) či s košíkem a s taškou (model 02-5041C). Všechna chodítka Kid-Man se vyrábějí dle nejvyšších jakostních norem a jsou opatřena označením CE jako zdravotnické pomůcky. Chodítko se dodává s koly o průměru 19 cm s pevnými pneumatikami šedé barvy.

SURINKIMAS / SALIKŠANA / KOKKUPANEK / ASSEMBLY / ИНСТАЛЛЯЦИЯ / ASAMBLARE / SESTAVENÍ

Pav. Nr. 1 / Att. Nr. 1 / Pilt nr 1 / Pic. No 1 / Рис. Но. 1
/ Nr. 1 / Obr. 1

1. Pašalinkite įpakavimą - Nuėmiate iepakojimą - Võtke rulaator pakendist - Remove all packaging from the Triwalker - Выберите роллатор с упаковки - Indepartati tot orice ambalaj de pe rolator - Sejměte obal z choďítka.

2. Atlaisvinkite rankenos fiksavimo varžtą (A) sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę - Atbrívoyiet roktura fiksėšanas skrúvi (A) griežot to pretėji pulksteņrādítāja virzienam - Avage kinnitust A keerates fiksaator kellaosuti suuna vastu - Loosen the tightening mechanism (A) on the handcart by unscrewing counter-clockwise - Освободите зажим (A) вращая фиксатор против часовой стрелки - Slabiti mecanismul de strangere (A) pe de maner in sens trigonometric - Šroubováním proti směru hodinových ručiček povolte spínací mechanismus (A) na vozíku.

3. Įstatykite rankenas į vamzdelį kaip parodyta paveiksle. Sutvirtinkite varžtą - Ielieciat rokturus caurulītē kā norādīts attēlā. Nostiprinājiat ar skrúvi - Asetage kāepide raami, nagu nāidatud pildil - Insert the handles as shown in outer tube. Tighten the tightening handles until firmly secure - Вставьте ручки в раму как указано на картинке - Introduceti manerele conform modelului in tija exteriorara. Strangeti manerele pana este securizat - Vložte madla dle obrázku do vnější trubky. Utáhněte pevně utahovací kliky.

4. Patikrinkite stabdžius prieš naudodami - Pirms lietojiet, pārbaudiet bremzes - Enne kasutamist kontrollige pidureid - Check the brake before use - Перед использованием проверьте тормоза - Verificati franele inainte de utilizare - Před použitím zkontrolujte brzdy.

5. Jei Jūsų pasirinktas modelis komplektuojams su medžiaginiu krepšiu, pritvirtinkite jį prie rėmo - Ja Jūs užvėlėtais modelis tiek komplektėts ar auduma somu, piestipriniet to pie rāmja - Kui teie rulaatori komplektis on korv, kinnitage see raamile, nagu näidatud pildil If included, install the triwalker bag. Use the press-studs on the bag to secure it on the four tubes of the triwalker. Place the basket as shown in the photo below - Если ваш роллатор комплектуется с дополнительной корзиной, прикрепите корзину к раме как указано на картинке - Daca este inclus, instalati si cosul rolatorului. Folositi butoanele de pe cos pentru a-l securiza pe rolator. Pozitionati cosul asa cum este aratat in poza de mai jos - Připněte brašnu, je-li součástí modelu. Pomocí cvočku připněte brašnu na čtyři trubky chodítka. Dle obrázku rovněž přichyťte i košík.

AUKŠČIO REGULIAVIMAS / AUGSTUMA REGULĖŠANA / KÄEPIDEMETE KÖRGUSE REGULEERIMINE / HEIGHT ADJUSTMENT / РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЧЕК / AJUSTAREA INALTIMII / NASTAVENÍ VÝŠKY CHODÍTKA

Pav. Nr. 2 / Att. Nr. 2 / Pilt nr 2 / Pic. No 2 / Рис. Ho. 2 / Nr. 2 / Obr. 2

- Norėdami pakeisti rankenos aukštį, atlaisvinkite tvirtinimo mechanizmus iš abiejų pusių, nustatykite rankenos aukštį norimame aukštyje ir fiksuokite tvirtinimo mechanizmus. Įsitinkite, kad abi rankenos fiksuotos vienodame aukštyje.
- Ja vēlaties mainīt roktura augstumu, atbrīvojiet piestiprināšanas mehānismu abās pusēs, nostādiat rokturu vēlamajā augstumā un fiksējiet ar piestiprināšanas mehānismu. Pārlienāties, vai abi rokturi ir fiksēti vienādā augstumā.
- Asetage kāepidemed raami, reguleerige vajalik kõrgus ja fikseerige fiksaatoriga kellaosuti suunas. Tähtis on kāepidemete ühesugune kõrgus.
- To adjust the height of all handcart, unscrew the tightening handles at either side of the handcart anticlockwise to remove. Adjust the height of the handcart to suit the user and then reinsert. Tighten by turning the tightening handles clockwise to secure (Pic. 2). Ensure that the tightening handles are on the outside of the rollator.
- Вставьте ручку в основную раму, установите нужную высоту и зафиксируйте вращающую фиксатор по часовой стрелке. Важно установить одинаковую высоту обеих ручек.
- Pentru a ajusta inaltimea rolatorului, desfaceti manerele de oricare parte a rolatorului in sens trigonometric pentru a le scoate. Ajustati inaltimea rolatorului pentru a servi nevoilor utilizatorului apoi re introduceti manerul. (Nr. 2). Asigurati-va ca manerele de strangere sunt pe exteriorul rolatorului.
- Pro nastavení výšky odšroubujte madla na obou stranách chodítka proti směru hodinových ručiček. Nastavte výšku chodítka tak, aby vyhovovala uživateli, a zasuňte madla zpět. Utáhněte pevně prostřednictvím utahovacích klik po směru hodinových ručiček (obr. 2). Ujistěte se, že utahovací kliky jsou poté na vnější straně chodítka.

STABDŽIAI / BREMZES / PIDURID / BRAKING / ТОРМОЗА / FRANARE / BRZDĚNÍ



- Norėdami pristabdyti vaikštynę, spauskite stabdžių rankenėles į viršų kaip parodyta paveiksle. Stabdykite abi puses tolygiai.
- Ja vēlaties piebremzēt staiguli, nospiediet bremžu rokturus uz augšu. Piebremzējiet abas puses vienmērīgi.
- Et peatada rulaator tōmmake kāepidet ūles, nagu nāidatud pildil. Pidurdage aeglaselt ja ūhtlaselt.
- For braking the walking device pull both brakes upwards to the handgrip (see picture). Always brake slowly and steady.
- Чтобы приостановить роллатор потяните ручку вверх как указано на рисунке. Тормозите медленно и равномерно.
- Pentru parcarea rolatorului trageți ambele frane de manere (vezi poza). Franati intotdeauna incet si ferm.
- Pro zabrzdění chodítka přitáhněte obě brzdy nahoru směrem k madlu (viz obrázek). Vždy brzďte pomalu a plynule.

Pav. Nr. 3 / Att. Nr. 3 / Pilt nr 3
/ Pic. No 3 / Рис. Ho. 3 / Nr. 3 /
Obr. 3



Pav. Nr. 4 / Att. Nr. 4 / Pilt nr 4 / Pic. No 4 / Рис. Но. 4 / Nr. 4 / Obr. 4

- Parkavimo (rimties) stabdžius aktyvuokite spausdami stabdžių rankenėles į apačią iki kol išgirsite spragtelėjimą. Būtinai aktyvuokite abi stabdžių rankenėles. Norėdami eiti toliau, pakelkite stabdžių fiksavimo rankenėles į vidurinę padėtį.
- Parkošanās (stāvēšanas) bremzes varat aktivizēt nospiedot bremžu rokturus uz leju, kamēr dzirdēsiet klikšķi. Jums obligāti jāaktivizē abus bremžu rokturus. Ja vēlaties iet tālāk, nostādiet rokturu vidējā augstumā.
- Et kāivītada seisupidur vajutage kāepide alla kuni kostub iseloomulik heli. Kindlasti lülitage mõlemapoolse pidurid. Selleks, et pidurid maha võtta, asedage käepide neutraalsesse asendisse.
- For parking the walking device press down the brakes until they click in the parking position (see picture). For unlocking the brakes pull them upwards towards the handgrips until they are unlocked (both brakes are in a middle position).
- Чтобы ввести стояночный тормоз нажмите на ручку вниз пока не услышите характерный звук. Обязательно введите тормоза с обеих сторон. Для того чтобы снять тормоза, верните ручки в нейтральное положение.
- Pentru parcarea rolatorului apasati franele pana se aude un click ceea ce inseamna ca sunt in pozitie de parcare (vezi poza).
- Při parkování chodítka stiskněte brzdy dolů, dokud neuslyšíte, že zapadly do parkovací polohy (viz obrázek). Pro odemčení brzd je přitáhněte opět nahoru směrem k madlům, dokud se neodemknou (tj. obě brzdy pak budou ve střední poloze).

PRIEŽIŪRA / UZKOPŠANA / HOOLDUS / CARE AND MAINTENANCE / УХОД / INGRIJIRE SI INTRETINERE / PÉČE A ÚDRŽBA

- Rekomenduojama valyti drėgnu skudurėliu suvilgytu šiltame vandenyje. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių ir tirpiklių.
- Ieteicams tīrīt ar audumu, kas samītrināts ar silto ūdeni. Aizliegts izmantot agresīvos tīrīšanas līdzekļus.
- Puhtamiseks kasutage niisket lappi. Ärge kasutage puhastamiseks agresiivset puhastusvahendit.
- The rollator should be wiped clean with hot water and a mild detergent or disinfectant.
- Для чистки используйте влажную тряпку. Не применяйте для чистки агрессивные моющие средства.
- Rolatorul trebuie sa fie curatat cu apa fierbinte si cu un detergent usor sau un dezinfectant.
- Chodítko čistěte horkou vodou a jemným čistícím či dezinfekčním prostředkem.

ATSARGINĖS DALYS / REZERVES DAŽAS / TAGAVARAOSAD / SPARE PARTS / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / PIESE DE REZERVA / NÁHRADNÍ DÍLY

- Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojami atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekite tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.
- Veicot remontu, var tikt izmantotas tikai oriģinālas ražotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriģinālo daļu, iesniedziet lipdentē norādīto riteņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriģinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētājā servisa centrā.
- Remondiks kasutage ainult originaalseid varuosi, mida saate müüjalt või otse tootjalt. Hankimisel märkige tüüp ja seeria number. Müüja ja valmistaja ei vastuta tekitatud kahju eest, mis on tekkinud mitteoriginaalsete varuosade kasutamise või remondi eest mittevõlitatud isikute poolt.
- Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.
- Для ремонта используйте только оригинальные запасные части, которые можете приобрести у продавца или непосредственно у производителя. При запросе укажите данные (тип и серийный нр). Производитель и продавец не несет ответственности за вред, возникший вследствие использования не оригинальных запасных частей или ремонт неуполномоченными лицами.
- Pentru înlocuiri se pot folosi exclusiv piesele originale. Va rugam oferiti modelul si numarul de serie catre furnizor sau contactati direct fabricantul. Nici fabricantul si nici furnizorul nu sunt responsabili pentru orice daune asupra produsului sau utiizatorului in cazul in care se utilizeaza alte piese decat cele originale sau reparatia se realizeaza intr-o unitate neautorizata.
- K výměně součástí lze použít pouze originální náhradní díly. Pro tento účel prosím uveďte prodejci model chodítka a sériové číslo anebo kontaktujte přímo výrobce. Výrobce a prodejce nejsou odpovědní za škody způsobené na produktu či uživateli, jestliže byly na chodítku použity neoriginální náhradní díly anebo bylo opravováno neautorizovaným servisem.

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / TEHNILISED ANDMED / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATII / SPECIFIKACE

Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model	02-5041B	02-5041C
Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load Максимальная нагрузка / Sarcina maxima de incarcare / Maximální bezpečné zatížení	120 kg	120 kg
Maksimali padéklo apkrova / Maksimālā paplātes slodze / Alus maksimum koormus / Maximum load of tray / Максимальная нагрузка поддона / Sarciba maxima a tavii / Maximální nosnost podnosu	5.0 kg	5.0 kg
Maksimali krepšelio apkrova / Maksimālā somas slodze / Korvi maksimum koormus / Maximum load of basket / Максимальная нагрузка корзины / Sarcina maxima de a cosului / Maximální nosnost košíku	5.0 kg	5.0 kg
Svoris be padéklo ir krepšio / Svars bez paplātes un somas / Kaal ilma aluse ja korvita / Weight w/o tray and basket / Вес без поддона и корзины / Greutatea fara tava si cos / Hmotnost bez podnosu a košíku	6.9 kg	6.9 kg
Svoris su padéklu ir krepšiu / Svars ar paplāti un somu / Kaal aluse ja korviga Weight including tray and basket / Вес с поддоном и корзиной / Hmotnost včetně podnosu a košíku	7.2 kg	7.8 kg
Rankenų aukštis / Rokturu augstums / Käepidemetē kõrgus / Height of handgrips Высота ручек / Înăltimea manerelor / Výška madel	810-940 mm	810-940 mm
Ratukų dydis / Riteņu izmērs / Rataste mērotmed / Size of caster / Размер колесиков / Dimensiunea rotilor / Velikost kola	190/50 mm	190/50mm

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / GARANTIINGIMUSED / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / GARANȚIE / ZÁRUKA

• Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminiavimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapbruotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratešia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

• Paliglīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegādāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās paliglīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neieverbjot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot paliglīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

• Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmista ja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisest.

Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:

- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates ekspluatatsiooni juhiseid;
- kui on kasutatud mitteoriģinālaiseid varuosasid, remonditud mitte aktsepteeritud remontija juures;
- rikete eest, mis on tekkinud stiihia, hooletu kasutamisega.

Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. "Kasko Group" esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

• We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

• Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Груп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Груп принимает. Срок гарантийного обслуживания

– 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

• Emitem o garanție de 24 luni de la data achiziției. Orice modificare neautoizată realizată fără aprobarea producătorului, va duce la anularea garanției. Acesta include depășirea sarcinii maxime de încărcare sau utilizarea produsului într-o manieră necorespunzătoare. Garanția este valabilă numai împreună cu cardul de garanție completat. „Kasko Group“ UAB decide în termen de 4 săptămâni de la dată primirii obiectului de la achizitor, dacă acesta beneficiază de garanție. În cazul în care defectul nu este sub garanție, și clientul este de acord, problema se rezolvă de către UAB „Kasko Group“. Toate costurile, inclusive cele de transport, vor fi suportate de către client. Reparațiile în garanție nu extind perioada de garanție.

• Záruka se vydává na 24 měsíců od data nákupu. V případě svévolných změn provedených bez souhlasu výrobce je záruka neplatná a neúčinná. To zahrnuje překročení maximálního zatížení a používání produktu nevhodným způsobem. Záruka je platná pouze s kompletně vyplněným záručním listem. Po přijetí reklamovaného produktu se UAB „Kasko Group“ do 4 týdnů vyjádří, zda bude danou záležitost řešit v rámci záruky. Pokud se na reklamovanou záležitost záruka nevztahuje, pak UAB „Kasko Group“ může dle svých možností a se souhlasem zákazníka záležitost opravit běžným způsobem. Veškeré náklady, včetně nákladů na dopravu, pak hradí zákazník. Záruční oprava neprodlužuje záruční lhůtu.

UŽRAŠAI / PIEZĪMES / MÄRKUSED / NOTES / ПРИМЕЧАНИЯ / JEGYZETEK / POZNÁMKY

**GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / GARANTIICAART / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА
CARD DE GARANȚIE / ZÁRUČNÍ LIST**

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanimetus Products name Наименование товар Nume produs Název výrobku	Modelis Modelis Model Model Модель Model Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Data achiziției Datum nákupu	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantiaeg Warranty period Гарантийный срок Perioada de garanție Zárúční lhůta
Lauko vaikštyinės su 3 ratukais Āra staigulis ar 3 riteņiem Rulaator 3 Wheel rollator Роллатор Rolator cu 3 roti Tříkolové chodítko	<input type="checkbox"/> 02-5041B <input type="checkbox"/> 02-5041C		24 mėnesių 24 mēneši 24 kuud 24 months 24 месяцев 24 luni 24 měsíců

Place for SN

Your dealer

Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by / Издатель / Publicat de / Vydal:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.eu • info@kid-man.eu

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата / Data / Datum 2014-08-08

Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums / Viimase uuenduse kuupäev / Date of last
update / Дата последнего обновления / Datum poslední aktualizace

2017-02-13

